

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 257

Volume 36

15 October 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2812/93 of 14 October 1993 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	1
* Commission Regulation (EEC) No 2813/93 of 14 October 1993 releasing securities lodged in respect of import licences under Regulation (EEC) No 564/92 for pigmeat products	4
* Commission Regulation (EEC) No 2814/93 of 13 October 1993 concerning the stopping of fishing for hake by vessels flying the flag of the Netherlands	6
* Commission Regulation (EEC) No 2815/93 of 13 October 1993 concerning the stopping of fishing for European plaice by vessels flying the flag of Germany	7
Commission Regulation (EEC) No 2816/93 of 14 October 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	8
Commission Regulation (EEC) No 2817/93 of 14 October 1993 fixing the import levies on milk and milk products	10
* Commission Regulation (EEC) No 2818/93 of 14 October 1993 reducing the basic prices and the buying-in prices for oranges, clementines, mandarins and satsumas for the 1993/94 marketing year as a result of the monetary realignments of the 1992/93 marketing year and the overrun of the intervention threshold fixed for the 1992/93 marketing year	15
Commission Regulation (EEC) No 2819/93 of 14 October 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	18
Commission Regulation (EEC) No 2820/93 of 14 October 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	21
Commission Regulation (EEC) No 2821/93 of 14 October 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	23

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2812/93
of 14 October 1993**

**fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the
importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 11 and 12 October 1993 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

imported product, such amount to be fixed at a standard rate ; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 15 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	70,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	82,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;

(b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	15,40
0711 20 90	15,40
1522 00 31	35,00
1522 00 39	56,00
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2813/93

of 14 October 1993

releasing securities lodged in respect of import licences under Regulation (EEC)
No 564/92 for pigmeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 518/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, of the other part⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2233/93⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 519/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2234/93⁽⁴⁾, and in particular Article thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽⁶⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 564/92⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1826/93⁽⁸⁾, lays down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the arrangements provided for in the Interim Agreements concluded by the Community with the aforementioned third countries;

Whereas Community operators lodged their applications for import licences for the period 1 April to 30 June 1993 during the first ten days of April 1993; whereas, at the time, such operators were certain of being able to fulfil the obligations arising from the import licences issued on 23 April 1993; whereas the period of validity of such licences was extended until the end of September 1993 following the amendment of Regulation (EEC) No 564/92 by Regulation (EEC) No 1826/93;

Whereas the European Council meeting in Copenhagen decided to bring forward to 1 July 1993 the 60 % levy reduction for certain agricultural products covered by the Interim Agreements concluded with Poland, Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic; whereas the effects of that decision should be registered as soon as possible on contractual relations between the operators concerned; whereas, this unforeseeable measure has left EC operators unable to fulfil their import obligations arising from the licences issued during April 1993; whereas provision should therefore be made for the release of the securities referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 564/92 in respect of unused import licences;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

At the request of the operators concerned, the securities lodged in respect of import licences issued on 23 April 1993 for products covered by groups 4, 8, 9, 10 and 11 in Annex I to Regulation (EEC) No 564/92 shall, where the import obligations of those operators have not been fulfilled before the end of the validity period, be released.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 167, 9. 7. 1993, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2814/93
of 13 October 1993**

**concerning the stopping of fishing for hake by vessels flying the flag of the
Netherlands**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87
of 23 July 1987, establishing certain control measures for
fishing activities ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3919/92 of
20 December 1992, fixing, for certain fish stocks and
groups of stocks, the total allowable catches for 1993 and
certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 927/93 ⁽⁴⁾, provides for
hake quotas for 1993;

Whereas, in order to ensure compliance with the provi-
sions relating to the quantitative limitations on catches of
stocks subject to quotas, it is necessary for the Commis-
sion to fix the date by which catches made by vessels
flying the flag of a Member State are deemed to have
exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to
the Commission, catches of hake in the waters of ICES
divisions V b (EC-zone), VI, VII, XII and XIV by vessels
flying the flag of the Netherlands or registered in the
Netherlands have reached the quota allocated for 1993;
whereas the Netherlands have prohibited fishing for this

stock as from 1 October 1993; whereas it is necessary to
abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of hake in the waters of ICES divisions V b
(EC-zone), VI, VII, XII and XIV by vessels flying the flag
of the Netherlands or registered in the Netherlands are
deemed to have exhausted the quota allocated to the
Netherlands for 1993.

Fishing for hake in the waters of ICES divisions V b
(EC-zone), VI, VII, XII and XIV by vessels flying the flag
of the Netherlands or registered in the Netherlands is
prohibited, as well as the retention on board, the tranship-
ment and the landing of such stock captured by the
abovementioned vessels after the date of application of
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day follo-
wing that of its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply with effect from 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 October 1993.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 397, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 96, 22. 4. 1993, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2815/93

of 13 October 1993

concerning the stopping of fishing for European plaice by vessels flying the flag of Germany

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987, establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,Whereas Council Regulation (EEC) No 3919/92 of 20 December 1992, fixing, for certain fish stocks and groups of stocks, the total allowable catches for 1993 and certain conditions under which they may be fished⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 927/93⁽⁴⁾, provides for European plaice quotas for 1993;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of European plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak by vessels flying the flag of Germany have reached the quota allocated for 1993; whereas Germany has prohibited fishing for this stock as

from 10 October 1993; whereas it is necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of European plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany are deemed to have exhausted the quota allocated to Germany for 1993.

Fishing for European plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 10 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1993.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.⁽³⁾ OJ No L 397, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 96, 22. 4. 1993, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2816/93
of 14 October 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2809/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 13 October 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 14. 10. 1993, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	35,17 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,17 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,17 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,17 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,64
1701 99 10	42,64
1701 99 90	42,64 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2817/93
of 14 October 1993
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 of that Regulation; whereas these products may be divided into groups; whereas the product groups and the pilot groups and the pilot product for each of these groups are set out in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3798/91 ⁽⁴⁾;

Whereas the levy on the products in any one group must be equal to the threshold price for the pilot product less the free-at-frontier price; whereas these threshold prices were fixed for the 1993/94 milk year by Council Regulation (EEC) No 1562/93 ⁽⁵⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1723/93 ⁽⁶⁾, determining the prices and amounts fixed in ecus in the milk and milk products sector which are reduced as a result of the monetary realignments of September and November 1992, January and May 1993;

Whereas, however, Regulation (EEC) No 2915/79 lays down special provisions for calculating the levy on certain assimilated products; whereas these products are listed and the method of calculating the levy on them described in Annex II and in Articles 2 to 12 of that Regulation respectively;

Whereas, as provided for in Regulation (EEC) No 2915/79, the component of the levy established using a factor expressing the weight ratio existing between the milk components contained in the product on the one hand and the product itself on the other is, for products containing sugar or other sweeteners, calculated by multiplying the basic amount by the quantity of milk components contained in the product;

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 2915/79 provides that for certain products originating in or coming from certain third countries a specific levy is to be applied; whereas the levy applicable to those products is fixed in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1767/82 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2743/93 ⁽⁸⁾;

Whereas, for as long as it is found that on importation into the Community the price of an assimilated product for which the levy is not equal to the levy on its pilot product is considerably lower than the price which would obtain if the ratio to the price of the pilot product were normal, the levy must be equal to the sum of two components:

- one component equal to the amount resulting from the provisions of Articles 2 to 7 of Regulation (EEC) No 2915/79 applicable to the assimilated product in question,
- an additional component fixed at a level which, the composition and quality of the assimilated product being taken into account, makes it possible to re-establish normal price ratios for imports into the Community;

Whereas Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the levy on products in respect of which the customs duty has been bound within GATT must be limited to the amount resulting from that binding;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 123.

⁽⁷⁾ OJ No L 196, 5. 7. 1982, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 248, 6. 10. 1993, p. 7.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1073/68 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88 ⁽²⁾, provides that a free-at-frontier price must be established for each of the pilot products defined in Annex I to Regulation (EEC) No 2915/79; whereas these prices must be determined for products of good marketable quality;

Whereas the free-at-frontier prices must be established on the basis of the most favourable purchasing opportunities in international trade for the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 other than assimilated products for which the levy is not equal to the levy on the related pilot products; whereas, when recording these purchasing opportunities, the Commission must take account of all information obtained direct or through the Member States concerning prices for delivery of third-country products free-at-Community-frontier and prices on third-country markets;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 788/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1525/90 ⁽⁴⁾, specifies the free-at-Spanish-frontier values of certain cheeses imported from and originating in Switzerland;

Whereas, however, no account should be taken of information relating to small quantities which are not representative of trade in the products in question and quantities in respect of which price trends in general or other information available to it lead the Commission to believe that the price in question is unrepresentative of the real trend of the market;

Whereas the prices used must be adjusted where they are not quoted free-at-Community-frontier or where they do not apply to products of good marketable quality; whereas the adjustment in respect of an assimilated product the levy on which is equal to the levy on its pilot product must be effected in such a way as to allow, in particular, for differences in composition, maturity, quality and presentation between the assimilated product and the related pilot product; whereas adjustments relating to composition must be calculated by multiplying the difference between the milk component content of the pilot product and that of the assimilated product in question by the value attributed in international trade to one unit of weight of the milk component in question; whereas, when the other adjustments are being effected, the difference between the value attributed on the Community market to each of the relevant characteristics of the pilot product and the value attributed on that market to the corresponding characteristics of the assimilated product in question must be taken into account;

Whereas, if no information on prices is available, the free-at-frontier price may, by way of exception, be established on the basis of the value of the raw materials contained in the pilot product in question (calculated on the basis of the prices of milk products for which prices are available), average processing costs and average yields;

Whereas, in exceptional circumstances, a free-at-frontier price may remain unchanged for a limited period where the new level of the price for a given quality or a specific origin, used as a basis for establishing the previous free-at-frontier price, has not reached the Commission to enable it to establish the next free-at-frontier price and if the Commission considers that the prices which are available could lead to sudden and considerable changes in the free-at-frontier price because they are not sufficiently representative of real market trends;

Whereas, in accordance with Article 19 (1) of Regulation (EEC) No 804/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature;

Whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 1073/68 provides that the levies are fixed every fortnight; whereas they may be altered in the intervening period if necessary; whereas the levy remains valid until another becomes applicable;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2730/75 of 29 October 1975 on glucose and lactose ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88, stipulates that the treatment provided for lactose and lactose syrup falling within CN code 1702 10 90 by Regulation (EEC) No 804/68 and by the provisions adopted for the application of that Regulation is to be extended to lactose and lactose syrup falling within CN code 1702 10 10; whereas consequently the levy fixed for products falling within CN code 1702 10 90 also applies to products falling within CN code 1702 10 10; whereas to ensure that the provision in question is properly applied these products and the levy thereon should be explicitly mentioned in the list of levies;

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2233/93 ⁽⁷⁾, (EEC) No 519/92 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2234/93 ⁽⁹⁾, and (EEC) No 520/92 ⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93 ⁽¹¹⁾, of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 584/92 ⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2658/93 ⁽¹³⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards milk and milk products;

⁽¹⁾ OJ No L 180, 26. 7. 1968, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 74, 19. 3. 1986, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 7. 6. 1990, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽⁹⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽¹²⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 34.

⁽¹³⁾ OJ No L 244, 30. 9. 1993, p. 8.

Whereas, in addition, account must be taken of Council Decision 93/239/EEC of 15 March 1993 concerning the conclusion of the Agreements in the form of exchanges of letters between the European Economic Community, of the one part, and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden, of the other part, on the provisional application of the Agreements on certain arrangements in the field of agriculture, signed by the said parties in Oporto on 2 May 1992⁽¹⁾; whereas Commission Regulation (EEC) No 1316/93⁽²⁾ lays down detailed rules for the application of the import arrangements for these products originating in Sweden;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 297/91⁽⁴⁾, lays down the arrangements applicable to agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁵⁾, no levies shall apply on products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country

currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying these provisions that the levies on milk and milk products should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 73.

⁽³⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1991, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1993 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note (1)	Import levy	CN code	Note (1)	Import levy
0401 10 10		17,73	0403 10 16	(1)	2,0844/kg + 28,79
0401 10 90		16,52	0403 10 22		26,35
0401 20 11		23,94	0403 10 24		30,95
0401 20 19		22,73	0403 10 26		73,90
0401 20 91		28,54	0403 10 32	(1)	0,2031/kg + 27,58
0401 20 99		27,33	0403 10 34	(1)	0,2491/kg + 27,58
0401 30 11		71,49	0403 10 36	(1)	0,6786/kg + 27,58
0401 30 19		70,28	0403 90 11		127,93
0401 30 31		136,01	0403 90 13		177,61
0401 30 39		134,80	0403 90 19		215,69
0401 30 91		226,69	0403 90 31	(1)	1,2068/kg + 28,79
0401 30 99		225,48	0403 90 33	(1)	1,7036/kg + 28,79
0402 10 11	(1)	127,93	0403 90 39	(1)	2,0844/kg + 28,79
0402 10 19	(3) (4)	120,68	0403 90 51		26,35
0402 10 91	(1) (4)	1,2068/kg + 28,79	0403 90 53		30,95
0402 10 99	(1) (4)	1,2068/kg + 21,54	0403 90 59		73,90
0402 21 11	(4)	177,61	0403 90 61	(1)	0,2031/kg + 27,58
0402 21 17	(4)	170,36	0403 90 63	(1)	0,2491/kg + 27,58
0402 21 19	(3) (4)	170,36	0403 90 69	(1)	0,6786/kg + 27,58
0402 21 91	(3) (4)	215,69	0404 10 02		31,45
0402 21 99	(3) (4)	208,44	0404 10 04		177,61
0402 29 11	(1) (3) (4)	1,7036/kg + 28,79	0404 10 06		215,69
0402 29 15	(1) (4)	1,7036/kg + 28,79	0404 10 12		127,93
0402 29 19	(1) (4)	1,7036/kg + 21,54	0404 10 14		177,61
0402 29 91	(1) (4)	2,0844/kg + 28,79	0404 10 16		215,69
0402 29 99	(1) (4)	2,0844/kg + 21,54	0404 10 26	(1)	0,3145/kg + 21,54
0402 91 11	(4)	37,99	0404 10 28	(1)	1,7036/kg + 28,79
0402 91 19	(4)	37,99	0404 10 32	(1)	2,0844/kg + 28,79
0402 91 31	(4)	47,49	0404 10 34	(1)	1,2068/kg + 28,79
0402 91 39	(4)	47,49	0404 10 36	(1)	1,7036/kg + 28,79
0402 91 51	(4)	136,01	0404 10 38	(1)	2,0844/kg + 28,79
0402 91 59	(4)	134,80	0404 10 48	(2)	0,3145/kg
0402 91 91	(4)	226,69	0404 10 52	(2)	1,7036/kg + 6,04
0402 91 99	(4)	225,48	0404 10 54	(2)	2,0844/kg + 6,04
0402 99 11	(4)	44,79	0404 10 56	(2)	1,2068/kg + 6,04
0402 99 19	(4)	44,79	0404 10 58	(2)	1,7036/kg + 6,04
0402 99 31	(1) (4)	1,3238/kg + 25,17	0404 10 62	(2)	2,0844/kg + 6,04
0402 99 39	(1) (4)	1,3238/kg + 23,96	0404 10 72	(2)	0,3145/kg + 21,54
0402 99 91	(1) (4)	2,2306/kg + 25,17	0404 10 74	(2)	1,7036/kg + 27,58
0402 99 99	(1) (4)	2,2306/kg + 23,96	0404 10 76	(2)	2,0844/kg + 27,58
0403 10 02		127,93	0404 10 78	(2)	1,2068/kg + 27,58
0403 10 04		177,61	0404 10 82	(2)	1,7036/kg + 27,58
0403 10 06		215,69	0404 10 84	(2)	2,0844/kg + 27,58
0403 10 12	(1)	1,2068/kg + 28,79	0404 90 11		127,93
0403 10 14	(1)	1,7036/kg + 28,79	0404 90 13		177,61

CN code	Note (°)	Import levy	CN code	Note (°)	Import levy
0404 90 19		215,69	0406 90 31	(°) (*)	150,56
0404 90 31		127,93	0406 90 33	(°) (*)	150,56
0404 90 33		177,61	0406 90 35	(°) (*)	150,56
0404 90 39		215,69	0406 90 37	(°) (*)	150,56
0404 90 51	(°)	1,2068/kg + 28,79	0406 90 39	(°) (*)	150,56
0404 90 53	(°) (°)	1,7036/kg + 28,79	0406 90 50	(°) (*)	150,56
0404 90 59	(°)	2,0844/kg + 28,79	0406 90 61	(°) (*)	370,87
0404 90 91	(°)	1,2068/kg + 28,79	0406 90 63	(°) (*)	370,87
0404 90 93	(°) (°)	1,7036/kg + 28,79	0406 90 69	(°) (*)	370,87
0404 90 99	(°)	2,0844/kg + 28,79	0406 90 73	(°) (*)	150,56
0405 00 11	(°)	233,47	0406 90 75	(°) (*)	150,56
0405 00 19	(°)	233,47	0406 90 77	(°) (*)	150,56
0405 00 90		284,83	0406 90 79	(°) (*)	150,56
0406 10 20	(°) (*)	192,58	0406 90 81	(°) (*)	150,56
0406 10 80	(°) (*)	247,28	0406 90 85	(°) (*)	150,56
0406 20 10	(°) (*)	370,87	0406 90 89	(°) (*)	150,56
0406 20 90	(°) (*)	370,87	0406 90 93	(°) (*)	192,58
0406 30 10	(°) (*)	158,46	0406 90 99	(°) (*)	247,28
0406 30 31	(°) (*)	144,21	1702 10 10		35,09
0406 30 39	(°) (*)	158,46	1702 10 90		35,09
0406 30 90	(°) (*)	255,18	2106 90 51		35,09
0406 40 00	(°) (*)	141,85	2309 10 15		92,93
0406 90 11	(°) (*)	215,36	2309 10 19		120,69
0406 90 13	(°) (*)	150,25	2309 10 39		112,60
0406 90 15	(°) (*)	150,25	2309 10 59		91,78
0406 90 17	(°) (*)	150,25	2309 10 70		120,69
0406 90 19	(°) (*)	370,87	2309 90 35		92,93
0406 90 21	(°) (*)	215,36	2309 90 39		120,69
0406 90 23	(°) (*)	150,56	2309 90 49		112,60
0406 90 25	(°) (*)	150,56	2309 90 59		91,78
0406 90 27	(°) (*)	150,56	2309 90 70		120,69
0406 90 29	(°) (*)	150,56			

(°) The levy on 100 kg of product falling within this code is equal to the sum of the following:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of lactic matter contained in 100 kg of product; and
- (b) the other amount indicated.

(°) The levy on 100 kg of product falling within this code is equal to:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the dry lactic matter contained in 100 kg of product plus, where appropriate,
- (b) the other amount indicated.

(°) Products falling within this code and imported from a third country

- for which an IMA 1 certificate, issued in accordance with Regulation (EEC) No 1767/82, is presented,
 - for which an EUR 1 certificate, issued in accordance with Regulation (EEC) No 1316/93 for Sweden and amended Regulation (EEC) No 584/92 for Poland, the Czech and Slovak Republics and Hungary, is presented,
- shall be subject to the levies defined in the said Regulations, respectively.

(°) The levy applicable is limited under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 715/90.

(°) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2818/93

of 14 October 1993

reducing the basic prices and the buying-in prices for oranges, clementines, mandarins and satsumas for the 1993/94 marketing year as a result of the monetary realignments of the 1992/93 marketing year and the overrun of the intervention threshold fixed for the 1992/93 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽²⁾, and in particular Article 16b (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3824/92 of 28 December 1992 laying down the prices and amounts fixed in ecus as a result of the monetary realignments⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1663/93⁽⁵⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3824/92 lays down the list of prices and amounts in the fruit and vegetables sector which are to be divided by the reducing coefficient of 1,010495, fixed by Commission Regulation (EEC) No 537/93⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1331/93⁽⁷⁾, with effect from the beginning of the 1993/94 marketing year, under the arrangements for the automatic dismantlement of negative monetary gaps; whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3824/92 provides that the resulting reductions in the prices and amounts are to be specified for each sector concerned and that the reduced prices and amounts are to be fixed; whereas the basic and the buying-in prices for oranges, clementines, mandarins and satsumas for the 1993/94 marketing year have been fixed by Council Regulation (EEC) No 1289/93⁽⁸⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 1334/93⁽⁹⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3213/92⁽¹⁰⁾ fixes the intervention thresholds for the 1992/93 marketing year at 1 179 400 tonnes for oranges;

Whereas, according to Article 16a (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 and Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 2240/88 of 19 July 1988 fixing, for peaches, lemons

and oranges, the rules for applying Article 16b of Regulation (EEC) No 1035/72 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽¹²⁾, if during a given marketing year, the intervention measures adopted for oranges concern quantities which exceed the thresholds for those products and for that marketing year, the basic and buying-in prices for the following marketing year are to be reduced by 1 % for every 37 700 tonnes by which threshold is exceeded for oranges;

Whereas, according to the information provided by the Member States, the intervention measures taken within the Community for 1992/93 concerned 1 776 951 tonnes in the case of oranges; whereas the Commission has established therefore that the intervention thresholds for this marketing year have been exceeded by 597 551 tonnes in the case of oranges;

Whereas in consequence of the above the basic and the buying-in prices for oranges for the 1993/94 marketing year fixed by Regulation (EEC) No 1289/93 must be reduced by 15 %; whereas this reduction is to be added to that resulting from the monetary realignments of the 1992/93 marketing year; whereas the total reduction amounts to 15,88 %;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic and the buying-in prices for the 1993/94 marketing year fixed by Regulation (EEC) No 1289/93 are hereby reduced by 15,88 % for oranges and by 1,04 % for clementines, mandarins and satsumas and shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 158, 30. 6. 1993, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 114.

⁽⁸⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 3.

⁽⁹⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 120.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 320, 5. 11. 1992, p. 13.

⁽¹¹⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

BASIC AND BUYING-IN PRICE

1993/94 marketing year

MANDARINS

For the period 16 November 1993 to 28 February 1994

(in ecus per 100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
November (16 to 30)	36,48	23,34
December	36,10	22,83
January	35,60	22,07
February	33,94	21,56

These prices refer to packed mandarins of quality Class I, size 54/69 mm.

SATSUMAS

For the period 16 October 1993 to 15 January 1994

(in ecus per 100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
October (16 to 31)	28,37	13,55
November	25,13	11,31
December	27,29	12,28
January (1 to 15)	26,21	11,92

These prices refer to packed satsumas Unshiu (owari) of quality Class I, size 54/69 mm.

CLEMENTINES

For the period 1 December 1993 to 15 February 1994

(in ecus per 100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
December	33,41	18,40
January	31,22	17,19
February (1 to 15)	35,98	17,94

These prices refer to packed clementines (citrus reticulata, Blanco) of quality Class I, size 43/60 mm.

SWEET ORANGES

For the period 1 December 1993 to 31 May 1994

(in ecus per 100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
December	29,12	18,42
January	25,57	16,62
February	26,19	17,02
March	28,10	17,41
April and May	28,73	17,66

These prices refer to packed oranges of the Moro, Navel, Navellina, Salustiana, Sanguinello and Valencia late varieties, quality Class I, size 67/80 mm.

Note :

The prices given in this Annex do not include the cost of the packaging in which the product is presented.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2819/93

of 14 October 1993

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1533/93⁽³⁾, laying down detailed rules on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals;

Whereas, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾ prohibits trade between the European Economic Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾	Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	03	35,00
0712 90 19 000	—	—		04	15,00
1001 10 00 200	—	—		02	0
1001 10 00 400	—	—	1007 00 90 000	—	—
1001 90 91 000	01	0	1008 20 00 000	—	—
1001 90 99 000	03	48,00	1101 00 00 100	01	79,00
	02	15,00	1101 00 00 130	01	74,00
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 150	01	68,00
	02	15,00	1101 00 00 170	01	63,00
1003 00 10 000	01	0	1101 00 00 180	01	59,00
1003 00 20 000	03	59,00	1101 00 00 190	—	—
	02	15,00	1101 00 00 900	—	—
1003 00 80 000	03	59,00	1102 10 00 500	01	79,00
	02	15,00	1102 10 00 700	—	—
1004 00 00 200	—	—	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 400	—	—	1103 11 30 200	01	65,00 ⁽³⁾
1005 10 90 000	—	—	1103 11 30 900	—	—
			1103 11 50 200	01	65,00 ⁽³⁾
			1103 11 50 400	—	—
			1103 11 50 900	—	—
			1103 11 90 200	01	65,00 ⁽³⁾
			1103 11 90 800	—	—

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 04 Zones I, III b), VIII a), Cuba and Hungary.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽³⁾ No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2820/93**of 14 October 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 13

October 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ⁽⁶⁾
0709 90 60	94,34 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	94,34 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	70,70 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	86,29
1001 90 99	86,29 ⁽⁹⁾
1002 00 00	114,05 ⁽⁹⁾
1003 00 10	120,43
1003 00 20	120,43
1003 00 80	120,43 ⁽⁹⁾
1004 00 00	89,60
1005 10 90	94,34 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	94,34 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	101,92 ⁽⁴⁾
1008 10 00	22,72 ⁽⁹⁾
1008 20 00	30,10 ⁽⁴⁾
1008 30 00	28,70 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	28,70
1101 00 00	158,32 ⁽⁹⁾
1102 10 00	197,18
1103 11 30	142,80
1103 11 50	142,80
1103 11 90	181,15
1107 10 11	164,48
1107 10 19	125,65
1107 10 91	225,25 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	171,05 ⁽⁹⁾
1107 20 00	197,55 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2821/93**of 14 October 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 13 October 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 October 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	1,75	1,75	1,75
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0